



CONCERTO
AL
PALAZZO DEL QUIRINALE

ROMA, 29 NOVEMBRE 1989

CONCERTO IN ONORE
DI S. E. IL SEGRETARIO GENERALE DEL
COMITATO CENTRALE DEL PARTITO COMUNISTA
DELL'UNIONE SOVIETICA E PRESIDENTE DEL
SOVIET SUPREMO DELL'UNIONE DELLE
REPUBBLICHE SOCIALISTE SOVIETICHE
E DELLA SIGNORA GORBACIOVA



PRANZO IN ONORE
DI S. E. IL SEGRETARIO GENERALE DEL
COMITATO CENTRALE DEL PARTITO COMUNISTA
DELL'UNIONE SOVIETICA E PRESIDENTE DEL
SOVIET SUPREMO DELL'UNIONE DELLE
REPUBBLICHE SOCIALISTE SOVIETICHE
E DELLA SIGNORA GORBACIOVA

PALAZZO DEL QUIRINALE

29 NOVEMBRE 1989

RAVIOLINI AL TARTUFO D'ALBA

ORATA ALLA SICILIANA

SAVARIN CON ZABAIONE E FRUTTA

RONCO DEL RE

GIULIO FERRARI RISERVA



ТОСТ ГОСПОДИНА ПРЕЗИДЕНТА
ИТАЛЬЯНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ
НА ОФИЦИАЛЬНОМ ОБЕДЕ, ДАННОМ В ЧЕСТЬ
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ КПСС
И ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ВЕРХОВНОГО СОВЕТА СССР
И ГОСПОЖИ ГОРБАЧЕВОЙ.
(Рим, 29 ноября 1989 года)

Господин Председатель, Генеральный Секретарь, уважаемая
Госпожа, Дамы и Господа,

с особой радостью я еще раз горячо приветствую Вас, Вашу супругу и сопровождающую Вас делегацию на итальянской земле и выражаю Вам чувства искреннего удовлетворения тем, что вы посетили нашу страну в такой особенный и насыщенный событиями момент в истории Европы и всего мира.

Прошло более двадцати лет со дня последнего официального визита в Италию самого высокого представителя власти Советского государства; в эти годы отношения между нашими двумя странами крепили и развивались разнообразно, вширь и вглубь, затрагивая практически все области.

Наши отношения уходят своими корнями в далекое прошлое и вливаются в русло давней и богатой традиции контактов и обменов, начало которой было положено еще в XIII веке, когда генуэзцы влекомые жадной дальних странствий, достигли восточных берегов Крыма.

И как в Кремле, стены которого были перестроены итальянскими архитекторами, или во всем Ленинграде остаются навечно образцы итальянского стиля и искусства, так и Рим бережно хранит память о многих ваших выдающихся соотечественниках, которые жили и работали здесь у нас, увлеченные итальянской культурой и любовью итальянцев к прекрасному. Так, Гоголь, знавший итальянский

язык, настолько полюбил этот город, что задумал и создал здесь свое самое великое произведение; так, Горький, в долгие периоды пребывания на Капри и в Сорренто посвятил себя воспитанию новых писателей, рожденных Октябрьской революцией; так, Анна Ахматова в шестидесятые годы получила в Таормине знак высокого признания своего поэтического и литературного гения.

Господин Председатель,

Ваш визит в Рим совпал с исключительно важным моментом в жизни нашего континента, который является свидетелем и главным действующим лицом впечатляющего процесса развития, в конце которого уже достаточно четко вырисовывается - как конкретная перспектива, а не как идеальное пожелание - возможность преодоления его разделения.

В процессе эволюции, идущем сейчас почти во всей Центрально-Восточной Европе, и, прежде всего, в инициативах, предпринятых Вами в Вашей стране, которая много содействовала и продолжает содействовать происходящим сегодня большим изменениям, Италия, высоко оценивая Ваш смелый реализм и Вашу дальновидную целеустремленность, видит, прежде всего, возможность открытия новой эры сотрудничества; эры, в которой диалог заменит конфронтацию и активная кооперация придет на смену сосуществованию; эры, которая действительно будет более счастливой и процветающей, ибо в ее основу положены свободные и взаимообогащающие контакты между людьми, плодотворный обмен идеями, углубление диалога. И я уверяю Вас, Господин Председатель, что эти стремления в Италии не представляют собой ни результат холодного расчета, ни плод размышлений тех, кто управляет страной; это скорее всего заветные чаяния, исходящие из глубины души всего итальянского народа, которые находят единодушный отклик у всех политических сил, в Правительстве и в Парламенте.

Вместе со своими европейскими и атлантическими партнерами Италия, естественно, намерена внести свой вклад в дело определения конфигурации рождающейся сейчас Европы, в том стремлении к

восстановлению идеального единства нашего континента и нашей общей цивилизации, наивысшие цели и пожелания которого заключаются в понятии Европы, распространяющемся на Канаду и США, в соответствии с тем, что записано в Заключительном Акте Хельсинского Сопещения.

Европейское сообщество единодушно разделяет это стремление, осуществляя его в рамках проекта интеграции и прогресса, в котором нет намерения угрожать кому-либо, а скорее есть желание поделиться своим благосостоянием с другими странами континента. В этом духе мы преследуем цель укрепления отношений между ЕЭС и странами Восточной Европы; что нашло свое конкретное выражение в эти дни в успешном завершении переговоров между Советским Союзом и Европейским Сообществом, в то время как развивается и углубляется и благополучно начатый между нами политический диалог.

Господин Председатель,
укрепление межевропейских отношений и процесс эволюции, который в настоящее время мы наблюдаем на Востоке Европы, должны вписываться в общую картину стабильности, избегая проявления национального эгоизма и оказывая сопротивление силам, направленным на создание неуверенности. Этой цели можно достичь более действенным образом, если отказаться от использования силы или от угрозы ею, а также если не поддаваться искушению достичь своей безопасности в ущерб безопасности других. В свою очередь поиски стабильности не должны идти вразрез с устремлением народов быть полновластными хозяевами своей судьбы, развиваться во всем своем своеобразии, выбирать общественный и политический строй по своему желанию. Иначе говоря, мы считаем, что понятия безопасности и свободы не отделимы друг от друга, и тот, кто хочет разделить их, не работает на Европу и на преодоление ее разделения.

Итак, мы намерены общими усилиями предпринимать конкретные действия, направленные на разрешение кризисных ситуаций и поставленных перед нами современным миром проблем, которые мы считаем такими же опасными, как и проблемы прошлого. Я знаю, что те же цели преследует и Ваша страна. И дальнейшим подтверждением

тому явится встреча между Вами и Президентом Соединенных Штатов, которая состоится через два дня недалеко отсюда, в водах Средиземного моря. Все народы надеются, что эта встреча даст новый сильный импульс положительной фазе обновления и прогресса, которую сейчас в атмосфере все возрастающего доверия и взаимоуважения переживает международное сообщество.

Как сказал ваш великий писатель - он и великий европейский, и великий мировой писатель - Лев Толстой, "любому историческому событию нужно дать человеческое объяснение". Уже достигнутые договоренности и обнадеживающие шаги вперед, совершенные как на форуме СБСЕ так и на ведущихся переговорах по разоружению, положительный исход которых больше не кажется нереалистичным, являют собой плод совместного, всеобщего, естественного для каждого человека желания мира: именно этим желанием должны руководствоваться все правительства для того, чтобы новая эра, в которую мы уже вступили, действительно ознаменовала собой необратимый переход от периода конфронтации к периоду сотрудничества.

Началу подобного качественно нового процесса международных отношений, полному признанию в этом контексте роли Организации Объединенных Наций как наивысшей инстанции международного порядка, Правительство Итальянской Республики намерено предоставить самую полную поддержку в убеждении, что ликвидация идеологических, политических и экономических барьеров, существующих до сих пор между Востоком и Западом, отвечает желанию наших народов, как вашего, так и нашего. Они требуют во весь голос уважения прав человека и таких ценностей как демократия и плюрализм, а также все более широкого, равного и всеобщего экономического благоденствия. Не удовлетворить подобным требованиям, являющимися требованиями истории, было бы чревато серьезными и опасными последствиями, ибо тому, кто не борется с неподвижностью, придется за это поплатиться.

Господин Председатель,

я убежден, что переговорам, которые мы вели сегодня, а также переговорам, которые состоятся в эти ближайшие дни между Вами и Председателем Совета Министров, представителями Правительства и итальянского предпринимательства, суждено дать новый толчок во всех областях двусторонних отношений и, в частности, в области экономики. Происходящая сейчас в СССР перестройка представляет собой важный и значительный момент: она содействует совершению самого настоящего качественного скачка в переходе от сугубо коммерческих отношений к экономической кооперации в широком смысле слова. И здесь перед нами открывается возможность сотрудничества во многих ведущих областях: от энергетики до космического пространства, от химии до черной металлургии, от сельского хозяйства до транспорта и телесвязи.

Итак, Италия, страна древней истории и в то же время страна передовой промышленной экономики, готова предоставить плоды своей устремленности вперед, своей изобретательности, своего экономического потенциала развитию отношений с Советским Союзом, следуя курсу на общее укрепление связей между нашей страной и всеми остальными странами-участницами Варшавского Договора.

В заключение позвольте мне процитировать известную строку из стихотворения одного из ваших великих поэтов-романтиков Федора Ивановича Тютчева, которая гласит: "В Россию можно только верить". И мы охотно, в духе доверительного и спокойного оптимизма, принимаем это увещание, в котором выразилась вера в огромные возможности вашей Родины.

С этими чувствами я хочу поднять бокал за благосостояние Ваше и Вашей семьи, за благоденствие СССР и Италии, за дружбу между обоими нашими народами и за здоровье всех присутствующих.

BRINDISI DI RISPOSTA DEL SEGRETARIO GENERALE DEL COMITATO CENTRALE DEL
PARTITO COMUNISTA DELL'UNIONE SOVIETICA E PRESIDENTE DEL SOVIET SUPREMO
DELL'UNIONE DELLE REPUBBLICHE SOCIALISTE SOVIETICHE, MICHAÏL GORBACIOV.

(Roma, 29 novembre 1989)

Egregio signor Presidente!

Signore e signori!

Questa prima giornata del nostro soggiorno in Italia e' densa di impressioni e di eventi emozionanti, che racchiudono in se' moltissimo. E in primo luogo non posso non menzionare quei brevi ed espressivi momenti di contatti avuti con gli italiani lungo le strade. I loro volti s'illuminavano di benevolenza. Le loro parole riflettevano sentimenti sinceri e un'autentico interesse per il nostro Paese che attualmente sta vivendo una nuova tappa storica di ascesa.

Mi permetta di esprimere la mia cordiale riconoscenza ai romani, a tutti gli italiani, un ringraziamento per la calorosa ospitalita' e, per il buon augurio rivolto al popolo sovietico, per l'atteggiamento di partecipazione nei confronti della nostra perestrojka.

Signor Presidente! Noi condividiamo la Sua valutazione del primo vertice sovietico-italiano in terra d'Italia. Mi permetta inoltre di dirle che noi apprezziamo altamente l'amicizia con il popolo italiano nonche' la coerenza della dirigenza d'Italia per cio' che riguarda il miglioramento dei nostri rapporti interstatali.

Nell'Europa del dopoguerra piu' di una volta l'Italia e l'Unione Sovietica sono state le prime a gettare un ponte tra le due parti del continente diviso. I loro rapporti hanno piu' di una volta svolto il ruolo quasi di stabilizzatore nelle brusche oscillazioni della situazione in Europa.

E oggi, quando l'Europa e il mondo intero stanno entrando in una fascia di sviluppo qualitativamente nuova che chiamiamo periodo di pace, e' naturale che sorga questa questione: Qual'e' il ruolo dei nostri due Paesi, quale quello del fattore sovietico-italiano in un mondo come il nostro che va' velocemente cambiando in una fase cruciale della sua storia.

Il dialogo, che noi manteniamo regolare, i colloqui di oggi dimostrano che l'Unione Sovietica e l'Italia sono consapevoli della propria responsabilita' nel risanamento delle relazioni internazionali, e, in primo luogo, nella costruzione di una nuova Europa. Apprezziamo altamente i dirigenti d'Italia come uomini di Stato che hanno dato una risposta alla nostra perestrojka, alla nostra nuova mentalita' e hanno accettato l'idea della "Casa Europea" ed apportato il loro contributo originale allo sviluppo del processo di Helsinki.

Molti sono i suoi appetiti. Alcuni di questi hanno gia'

ricevuto il consenso e sono gia', come si suol dice, "in lavorazione", altri hanno suscitato piu' dubbi. Ora vorrei richiamare la vostra attenzione sull'attualita' di uno di essi - al legame esistente tra i processi interni socio-politici in vari paesi e quelli internazionali, di politica estera compreso il disarmo e la riduzione del confronto militare.

Da qui, la particolare responsabilita' di tutti i protagonisti della politica europea perche' questi processi influiscano l'un l'altro positivamente perche' sia l'uno che l'altro funzionino senza interruzioni e non vengano fatti tentativi di utilizzarli a scopi egoistici o atti a soddisfare ambizioni ideologiche.

Tale politica europea la si deve all'influenza benefica dei principi di Helsinki. Oggi questa politica esige particolarmente uno sviluppo, un acceleramento del movimento verso la Helsinki-2. Perche' la comunita' delle nazioni e Stati europei ha piu' che mai bisogno di una chiara prospettiva e della speranza che il processo di pace si consolidi.

Tutte le questioni, anche le piu' complicate, eriditate dall'Europa dal periodo di guerra e quello postbellico possono essere risolte felicemente solo fondandosi sui principi e nel quadro del processo di Helsinki.

Una reale politica tratta cose reali. Da qui e' necessario che siano strettamente osservati i principi della non-ingerenza e della libera scelta.

Una realta' e anche il sovraccarico di armi e truppe delle due alleanze politico-militari in Europa. E bisogna riflettere sul come passare da questo stato di per se pericoloso verso una situazione nuova.

Ci vorranno sforzi da ambedue le parti, passi ponderati anche sulla via del cambiamento della natura del Patto di Varsavia e della NATO. Esse hanno bisogno di esser trasformate per poter divenire, attraverso l'approfondimento della comprensione reciproca, strumenti di cooperazione.

E questa cooperazione si sta gia avviando. I generali dei due blocchi si scambiano visite, discutono in modo fattivo e riescono pure ad intendersi. Cio' sarebbe stato impensabile solo due anni fa.

Si sono messe in contatto CEE ed Comecon, nascono nuove istituzioni paneuropee. Anche questo e' un segno del tempo.

E va' salutato.

Siamo profondamente soddisfatti del fatto che ci troviamo concordi con i dirigenti d'Italia sugli aspetti principali ed essenziali delle questioni a cui resta attualmente legato il superamento dei fenomeni di crisi in Europa. Cio' significa che le relazioni sovietico-italiane

svolgeranno anche nel futuro il loro specifico ruolo equilibrante, generatore di possibilita' costruttive.

C'e' una sempre maggiore affinita' nelle posizioni dei nostri Paesi in un si' talmente importante campo della politica mondiale come quello dei problemi e conflitti regionali, come quelli della Namibia, del Corno d'Africa o della Cambogia. E' chiaro che l'URSS e l'Italia si preoccupino soprattutto perche' siano finalmente fatti dei passi avanti incontro a un equo ed universale regolamento della situazione nel Medio Oriente, se si trovi una soluzione di compromesso al problema cipriota. A questo scopo continueremo a lavorare insieme.

Con occhio attento seguiamo il Mediterraneo nel suo insieme, culla della storia e cultura non solo europea ma anche araba, magrebina, ebraica. I popoli del nostro Paese nel corso dei secoli hanno ricevuto qualcheda da ognuna di esse.

Oggi il Mediterraneo e' anche una Zona dalla quale dipende la nostra sicurezza. I trasporti commerciali con molti Paesi quivi situati e non solo, si effettuano principalmente per queste vie marittime.

Il Mediterraneo e il Mar Nero costituiscono un'unico sistema idrico-ecologico. E abbiamo bisogno che questo sistema sia equilibrato.

In altre parole, ci tocca da vicino tutto quel che succede in questa importantissima area del mondo.

Trovandomi in Italia lo credo mio dovere confermare che l'intero complesso delle proposte sovietiche, avanzato a suo tempo a Belgrado conservi la sua validita'. Esse contengono anche possibilita' per un'ulteriore ricerca congiunta.

Ci rimane meno di un'anno alla riunione sul Mediterraneo a Palma di Maiorca, decisa dalla Riunione di Vienna. Vorremmo che essa dia dei risultati degni del momento attuale caratterizzato da cambiamenti di fondo in Europa e nel mondo.

Alla sua vigilia e come contributo alla sua preparazione l'Unione Sovietica propone:

- comporre un gruppo formato da parlamentari, scienziati. e esponenti dell'Opinione pubblica che diano loro contributo all'elaborazione della problematica della riunione,

- avviare i contatti tra l'URSS e le Comunita' Europee, tra il Comecon e le CE sui problemi economici del Mediterraneo,

- cominciare le consultazioni con l'Italia, gli USA e forse nel Consiglio de Sicurezza dell'ONU per quanto riguarda il problema della presenza nel Mediterraneo su basi permanenti delle forze della Marina militare dell'URSS e degli USA. Durante "guerra fredda" se ne poteva trovare qualche giustificazione. Adesso la situazione e' cambiata.

Siamo inoltre favorevoli affinché s'iniziano delle consultazioni tra l'URSS, gli USA e tutti gli Stati mediterranei sull'accordo multilaterale per prevenzione degli incidenti in mare e nello spazio aereo sovrastante.

Pongo questa questione nel contesto generale del processo del disarmo. Non ce lo immaginiamo se rimane intatto una tale importantissima classe di armi strategiche quali le forze della Marina militare. Alla luce dei negoziati in corso su altri tipi di armi la mancanza del desiderio da parte degli USA e della NATO di iniziare il negoziato su questo problema, non può che destare preoccupazione. Può esser così messo in dubbio, anzi, in pericolo, molto di quello che è stato raggiunto negli ultimi tempi.

Egrege signore, signori!

Ho già detto che apprezzo altamente la partecipazione e l'attenzione degli italiani verso tutto ciò che sta avvenendo nel nostro paese. Certamente, la perestrojka è un nostro affare interno, legato al profondo rinnovamento del paese, al miglioramento della vita della gente. Però comprendiamo l'interesse, che essa suscita nel mondo, trattandosi di un Paese come l'Unione Sovietica. Le nostre riforme portano al ravvicinarsi tra paesi e popoli, ad apertura nelle loro relazioni, alla fiducia e alla cooperazione.

Abbiamo avanzato le idee della perestrojka, abbiamo formulato la politica della perestrojka e abbiamo ottenuto il sostegno del popolo. I sovietici nella loro maggioranza sono fermamente favorevoli alla perestrojka.

I prossimi due-tre anni determineranno le future sorti del Paese. Attualmente esso sta attraversando la tappa più impegnativa, giacché si stanno realizzando in pratica le idee, vengono a crearsi nuove forme della vita sociale. I cambiamenti si stanno realizzando essenzialmente nella giusta direzione.

Trasformazioni di tale portata non potevano non essere accompagnate da difficoltà, processi dolorosi, e addirittura da destabilizzazione. Destabilizzazione che rappresenta il diniego della stabilità del passato, la stessa che ci ha condotto in un vicolo cieco, e che dobbiamo distruggere in quanto frena lo sviluppo della società. Smontando il sistema di comando amministrativo, stiamo creando gli istituti politici del rinnovamento della società.

La perestrojka è prima di tutto un sostanziale rinnovamento della mentalità. In questo consiste la maggiore difficoltà e il maggior problema.

Molto di quel che sta avvenendo adesso è legato proprio a questo, processo di percezione della necessità e della sostanza dei cambiamenti, della loro importanza per il Paese e per ogni individuo.

Siamo lontani da dire che tutti hanno già capito, che in fin dei conti la perestrojka è nell'interesse di ciascuno. Gli uni arrivano a comprenderlo più rapidamente, altri nel modo più lentamente. Ci sono anche quelli, che non lo vogliono neppure capire.

Il momento attuale ci obbliga di essere molto responsabili e molto avveduti. Non possiamo permetterci né indietreggiamenti, né deviazioni dalla corso della perestrojka, né insuccessi in politica. E non vogliamo avere come compagni di viaggio né quelli che frenano il moto, né quelli che propongono delle ricette poco serie per la soluzione di problemi acuti.

Oggi sul piano pratico ci poniamo l'obbiettivo di accelerare la riforma, accelerare i cambiamenti. E le premesse di ciò sono già state create.

Esistono problemi che vanno risolti immediatamente, in quanto creano tensioni, fanno innervosire la gente. Essi riguardano la situazione sul mercato dei consumi, le finanze. Perciò, cercando la situazione dei problemi a lunga scadenza, noi dobbiamo anche operare per il risanamento della situazione finanziaria, e quella del mercato. Ciò rappresenta oggi la maggiore difficoltà.

Signore e signori! Di ciò che stiamo facendo oggi non abbiamo bisogno solo noi. Ne ha bisogno l'intera civiltà. Senza la perestrojka nell'URSS non avverrà quella svolta verso un mondo nuovo e migliore che tocca una parte sempre più grande dell'umanità.

E non è raro che in Occidente ci si domandi come ci si può aiutarci. L'aiuto più grande consiste nel comprendere i nostri processi e problemi. Siamo aperti alla cooperazione, siamo favorevoli a sue nuove forme. Ma la perestrojka la dobbiamo realizzare da soli. Tutte le ricchezze dell'Occidente non possono sostituire ciò che noi stessi dobbiamo fare. Abbiamo bisogno di capire tutto fino in fondo, superare l'inerzia del passato, individuare e consolidare tutti gli strati sociali interessati alla perestrojka. Noi inoltre disponiamo di possibilità colossali. Abbiamo enormi ricchezze naturali, potente apparato produttivo, un inestimabile potenziale intellettuale. E' attraverso la perestrojka che dobbiamo mettere in moto tutto ciò.

Questo tema lo vorrei terminare con la seguente annotazione.

Sappiamo, che molti autorevoli dirigenti dell'Occidente e larghi circoli dell'opinione pubblica auspicano successo alla nostra perestrojka, plaudiscono alla nostra politica estera. L'ho visto coi miei stessi occhi durante le visite nei paesi stranieri, e adesso lo vedo da voi, anche se l'atteggiamento degli italiani mi era ben noto anche prima.

Ma, a nostro avviso, possiamo entrare in un nuovo periodo di pace grazie ai seri cambiamenti di carattere interno e di politica estera non solo all'Est, ma anche all'Ovest. Ci sono non pochi sintomi incoraggianti, che confermano la nascita di questo processo interconnesso. Naturalmente noi vorremmo che esso si sviluppi piu' rapidamente, che accumuli piu' forza.

Comprendiamo, che un tale processo non mancherà di difficoltà. Dovrà superare degli ostacoli. E vorrei dire con tutta sincerità, non riferendomi solo a voi: non fate tardi, signori, con la perestrojka nei confronti del mondo socialista! Il tempo costa caro! La tentazione di segnare i punti a scapito dell'altra parte è gravida di perdite reciproche.

Perché ho deciso di dire questo? Perché questo pensiero viene in mente ogni volta che si prende conoscenza dei documenti della NATO, di alcune idee, che "girano" nei circoli di essa, quando si viene a sapere di alcune azioni nello spirito di questi documenti e idee. È giunta l'ora di rendersi conto del fatto che il mondo contemporaneo non viene rappresentato dalle due civiltà che si escludono a vicenda, ma da una sola, quella comune, in cui dominano valori umanistici universali e la libertà di scelta. Noi, l'Unione Sovietica, il PCUS abbiamo abbandonato un tale approccio, e per cui non c'è ragione perché se ne stia l'Occidente.

"La guerra fredda" è terminata o sta terminando, però non perché ci sono i vincitori e i vinti. Ma perché non ci sono proprio né gli uni, né gli altri. È quindi del tutto possibile eludere il periodo della "pace fredda" ed andare con più coraggio verso il periodo di pace della storia dell'umanità.

Il vostro famoso fiorentino Francesco Guicciardini fece, e quando!, una conclusione, dalla storia dell'Italia: "Grandissima bontà, cui vicino tutte le altre si offuscono, è quella di non danneggiare nessuno e per quanto possibile aiutare ciascuno. E adesso noi insieme, URSS e Italia, siamo pronte a seguire in futuro e per sempre questo saggio consiglio.

Questo consiglio credo, si materializzerà, anche in quella ventina di accordi, che saranno firmati in questi giorni. Ci sono tra essi quelli che aprono nuovi temi di interazione, come la liquidazione degli effetti delle catastrofi naturali ed di altro tipo, la lotta contro il traffico degli stupefacenti, e la disponibilità di mettersi all'esame dei problemi della riconversione dell'industria bellica? Non è forse un segno dei tempi? Ancora di recente non si poteva neanche parlare di una cosa del genere.

Grandi obiettivi miranti a passare dai semplici legami commerciali alla cooperazione che sottintende l'integrazione

sono alla base dei programmi a lungo termine.

Sono pronti alla firma gli accordi sugli scambi giovanili, sui centri culturali a Roma e a Mosca, sulla cooperazione per la tutela del patrimonio storico.

Si vorrebbe che gli esiti della visita diano una spinta al lavoro congiunto per la realizzazione dell'idea delle "Case della civiltà europea", tanto più che l'idea è di provenienza sovietico-italiana. Si tratterebbe di centri internazionali di creazione congiunta e d'istruzione, punti di contatto dell'intelligenza europea.

Nell'Unione Sovietica nei pressi di Leningrado si sta già creando una prima "Casa" del genere, sulla base del museo della famiglia Benois. Esistono anche altri progetti.

Sappiamo, che anche in Italia, su iniziativa degli intellettuali e autorità locali, con il sostegno del governo e degli industriali si stanno elaborando dei progetti analogi - a Capri, Venezia, Sorrento, Firenze.

La solidarietà e la misericordia - con questo tema concludo l'intervento di oggi. I marinai russi a Messina 80 anni fa; il "villaggio italiano" nell'armeno Spitak oggi questi sono i simboli della viva simpatia, che arde nei cuori dei nostri due popoli. Sta in questo anche la conferma della nostra comunanza più importante. Apparteniamo tutti allo stesso genere umano.

Voglio augurar a Lei, signor Cossiga, al signor Andreotti e signora Andreotti e a tutti i presenti felicità e prosperità.

Ai successi dell'"Italia d'oro", come ha chiamato il Vostro paese Alexandr Sergheeric Pusckin!

Alla cooperazione, all'amicizia tra i nostri Paesi e Popoli!

* RAPPORTO ATTIVITA' *

19/10 '89 15:59

32 08 6735415 COPY. REC20610RNO

MEMO	NR. CORRISPONDENTE	NOVE DESTINAT	ORA INIZIO	DURATA	PAG.
T2	5925711	TASS. 6-3	19/10 15:59	01'27	67'00"

Passus



*Il Presidente del Consiglio dei Ministri
e la Signora Andreotti*

hanno il piacere di invitare.....

il Sen. Luciano Barca

*al pranzo che avrà luogo a Villa Madama, giovedì 30
novembre 1989 alle ore 20.15, in onore del Segretario Generale
del Comitato Centrale del P.C.U.S. e Presidente del
Soviet Supremo e della Signora R. M. Gorbaciova.*

*Pregliera di rispondere al Cerimoniale
della Presidenza del Consiglio dei Ministri
Col. 6779 int. 621*



SENATO DELLA REPUBBLICA - CAMERA DEI DEPUTATI

COMMISSIONE PARLAMENTARE
PER IL CONTROLLO SUGLI INTERVENTI
NEL MEZZOGIORNO

IL PRESIDENTE

Roma, 19 ottobre 1989

Indirizzo alla Tes

La visita del Presidente Gorbaciov in Italia è attesa con enorme interesse e con grande spirito di amicizia. La più recente conferma di ciò è venuta dagli incontri al più alto livello e dai dibattiti che la delegazione sovietica guidata dal presidente del Soviet delle Nazionalità, Nishanov Rafik Nishanovich ha avuto in ottobre in Italia.

L'incontro formale che la rappresentanza dell'Unione interparlamentare italo-sovietica ha avuto con la delegazione ha dimostrato l'esistenza di crescenti convergenze sul terreno delle iniziative per il disarmo (ha avuto particolare rilievo il comune orientamento sulla messa al bando delle armi chimiche) e il desiderio di instaurare più strette ed intense relazioni che anticipino la "Casa Comune". E' emersa da parte italiana, ora in modo diretto, ora attraverso la preoccupazione che la perestroika possa incontrare colpi d'arresto, la consapevolezza, non sempre rispecchiata esattamente dalla stampa, che alcuni dei problemi che la perestroika sta affrontando non sono problemi solo dell'URSS o dell'Est, ma sono, pur in contesti diversi, problemi che interessano tutti, non solo perchè il mondo è sempre più piccolo e perchè a partire dagli anni '70 la stessa economia capitalistica dell'occidente è travagliata da una crisi di instabilità, ma anche per altre ragioni. E' un fatto che in tutta la sinistra europea è aperta una



SENATO DELLA REPUBBLICA - CAMERA DEI DEPUTATI

COMMISSIONE PARLAMENTARE
PER IL CONTROLLO SUGLI INTERVENTI
NEL MEZZOGIORNO

IL PRESIDENTE

difficile ricerca per conciliare esigenze di libertà individuali e collettive, libertà e bisogno di maggiore eguaglianza, programmazione e mercato, così come per fronteggiare questioni drammatiche e in parte nuove come le questioni femminile e giovanile, la questione Nord-Sud, le questioni dell'ambiente e quelle razziali. In questa ricerca occorre tener conto del patrimonio storico-culturale di tutti e delle esperienze di tutti e oggi, dopo anni di stagnazione, l'URSS può dare a questa ricerca di strade nuove un grande contributo.

La costruzione di una Europa che dia un apporto positivo al dialogo tra le due grandi potenze, un ruolo nuovo di tutta l'Europa per il superamento della crisi del sistema monetario internazionale e, soprattutto, per il rafforzamento della pace sono problemi profondamente sentiti in Italia e per la loro soluzione non si può prescindere dall'URSS e dalla fondazione di nuovi rapporti tra Stati e tra popoli.

E' con questo spirito che i parlamentari italiani hanno discusso con amicizia e franchezza con i colleghi sovietici ed è con questo spirito che è attesa la visita del presidente Gorbaciov.

Luciano Barca
Senatore della Repubblica
Presidente della Sezione
Italo-sovietica dell'Unione
Interparlamentare